

# VITA YZ<sup>®</sup> SOLUTIONS

---

Frézované polotovary pro výrobu zubní náhrady

---

Návod k použití

**VITA – perfect match.**

**VITA**

## Návod k použití

VITA YZ SOLUTIONS disky a bloky jsou polotovary pro výrobu dentálních restaurací.

### 1. Indikace:

VITA YZ T a VITA YZ HT (typ II, třída 5; STR 10,5x10<sup>-6</sup>/K; podle DIN EN ISO 6872):  
Celoanatomické korunky a 14- ti člené můstky v oblasti předních a postraních zubů a částečně fazetované jednočlené a až 14-ti člené můstkové konstrukce v oblasti předních a postraních zubů a až 14- ti člené můstky na přímo šroubovaných restauracích v oblasti předních a postraních zubů, primární teleskopy

VITA YZ ST\*\* (typ II, třída 5; STR 10,3x10<sup>-6</sup>/K; podle DIN EN ISO 6872):  
Celoanatomické korunky a 14- ti člené můstky v oblasti předních a postraních zubů a částečně fazetované jednočlené a až 14-ti člené můstkové konstrukce v oblasti předních a postraních zubů a až 14- ti člené můstky na přímo šroubovaných restauracích v oblasti předních a postraních zubů, inleje, onleje, korunky, částečné korunky

VITA YZ XT (typ II, třída 4a; STR 10,0x10<sup>-6</sup>/K; podle DIN EN ISO 6872):  
Celoanatomické korunky jednotlivých zubů a až tříčlené můstky s můstkovým mezičlenem, celofazetované a částečně fazetované korunky jednotlivých zubů a až tříčlené můstkové konstrukce s můstkovým mezičlenem v oblasti předních a postraních zubů, inleje, onleje, korunky, částečné korunky

\* Můstky a můstkové konstrukce s max. dvěma vedle sebe ležícími můstkovými mezičleny.

\*\* V Kanadě je VITA YZ ST pro můstkové indikace limitována na max. 6 článků s max. dvěma vedle sebe ležícími můstkovými mezičleny.

### 2. Kontraindikace:

VITA YZ T / VITA YZ HT / VITA YZ ST: u více než dvou vedle sebe ležících můstkových členů, u dvou nebo více můstkových členů s volnými konci, parafunkcí pro fazetované restaurace, obzvláště u "bruxismu", při nedostatečné ústní hygieně, při nedostatečných výsledcích preparace, při nedostatečné tvrdé zubní hmotě, u pacientů, kteří mají alergie nebo jsou citliví na obsažené látky, provizorní začlenění VITA YZ ST

VITA YZ XT: u můstkových restaurací s více než 3 členy, u můstků s volnými konci, parafunkcí pro fazetované restaurace, obzvláště u "bruxismu", při nedostatečné ústní hygieně, při nedostatečných výsledcích preparace, při nedostatečné tvrdé zubní hmotě, u pacientů, kteří mají alergie nebo jsou citliví na obsažené látky, při provizorním začlenění

### 3. Designové parametry

Všechny údaje se vztahují ke slinutým restauracím	Minimální tloušťka stěny v mm					Spojovací průřezy v mm <sup>2</sup>			
		VITA YZ T	VITA YZ HT	VITA YZ ST**	VITA YZ XT*	VITA YZ T	VITA YZ HT	VITA YZ ST	VITA YZ XT
Inlej / onlej / korunka	incizálně okluzálně cirkulárně	0,5 0,5 0,4	0,5 0,5 0,4	0,6 0,6 0,5	0,8 0,8 0,7	–	–	–	–
Korunka předního a postraního zubu (plně anatomická nebo konstrukce)	incizálně okluzálně cirkulárně	0,5 0,5 0,4	0,5 0,5 0,4	0,6 0,6 0,5	0,8 0,8 0,7	–	–	–	–
Celoanatomické můstky a konstrukce předních zubů s mezičlenem	incizálně cirkulárně	0,5 0,5	0,5 0,5	0,6 0,6	1,0 0,8	7	7	9	9
Celoanatomické můstky a konstrukce postraních zubů s mezičlenem	okluzálně cirkulárně	0,6 0,5	0,6 0,5	0,7 0,6	1,2 1,0	9	9	12	12
Celoanatomické vícečlenné můstky a konstrukce předních zubů se dvěma mezičleny	incizálně cirkulárně	0,6 0,5	0,6 0,5	0,8 0,6	–	9	9	12	–
Celoanatomické vícečlenné můstky a konstrukce postraních zubů se dvěma mezičleny	okluzálně cirkulárně	0,7 0,6	0,7 0,6	0,8 0,6	–	12	12	15	–
Můstky s volnými konci se závěsem	incizálně okluzálně cirkulárně	0,7 0,7 0,5	0,7 0,7 0,5	0,8 0,8 0,6	–	12	12	15	–

\*) VITA YZ XT je omezeno na max. 3 členy.

\*\*) VITA YZ ST je v Kanadě omezeno na šestičlené můstky.

### Upozornění:

Při tvorbě konstrukce je třeba dbát na anatomicky zmenšený tvar zubu. Podle anatomického průběhu by se měly podporovat stoličky. Při vytváření keramické fazety by měla být po celé překrývané ploše rovnoměrná tloušťka vrstvy. Tloušťka keramické vrstvy by však neměla být větší než celková tloušťka 2 mm (optimální je tloušťka vrstvy mezi 0,7 a 1,2 mm).

Při vytváření celoanatomických restaurací se musí pro příslušný materiál dodržovat minimální tloušťka stěny. Měla by se dodržovat stejnoměrná tloušťka materiálu.

Při nedodržování uvedených směrnic pro tvorbu a minimálních tlouštěk nelze zaručit spolehlivý klinický úspěch.

### 4. Proces CAD

Od sedmi členů by se u můstkových konstrukcí z VITA YZ T / HT / ST měla k frézované restauraci konstruovat podpora pro slinování. Pokud se u těchto můstkových konstrukcí neumístí žádná podpora pro slinování, může během slinování dojít k deformaci a s tím spojenému nepřesnému lícování hotových restaurací.

Přitom je třeba postupovat podle údajů výrobce softwaru pro vytváření podpory pro slinování.

Pokud je tato podpora slinování pouze ze zbytku disku (slinovací jazyk), měl by se jeho objem co nejvíce redukovat, aby se během slinování mohlo zaručit rovnoměrné zahřívání a podpora.

### 5. Faktor zvětšení

Všechny materiály VITA YZ jsou před slinováním porézní. Slinování je svého druhu "proces zahušťování", při kterém se materiál smrští o cca 20%. Proto se musí všechny restaurace frézovat zvětšené o uvedený faktor zvětšení, aby se vyrovnalo smrštění materiálu během slinování. Příslušný potisk polotovaru (jako souvislý text na disku nebo jako čárový kód na bloku) se musí zadat do příslušného softwaru CAM. V závislosti na softwaru se u disků zjišťuje faktor (např. faktor zvětšení 1,2345) nebo příslušná hodnota X, Y (např. VGF: X, Y = 23,45) a u některých výrobců taské hodnoty Z (z. B. Z = 23,01). U bloků se musí pomocí skeneru načíst příslušný čárový kód do softwaru CAM.

### 6. Frézování restaurací

Zpracování VITA YZ se musí provádět pomocí ověřeného systému CAD/CAM. Informace ohledně parametrů obrábění najdete na:

„Informace pro obrábění na CNC strojích VITA YZ“. Další informace najdete na: [www.vita-zahnfabrik.com/Systempartner](http://www.vita-zahnfabrik.com/Systempartner)

- VITA SYSTEMová řešení se speciálním držákovým systémem pro: inLab System (Sirona Dental Systems GmbH); CEREC System (Sirona Dental Systems GmbH)
- VITA UNIVERSALní řešení s univerzální diskovou geometrií (Ø 98,4 mm) pro následující systémy CAD/CAM: řady CORITEC (imes-icore GmbH); řady ULTRASONIC (DMG Mori AG); řady RXD (Röders GmbH); inLab MC X5 (Sirona Dental Systems GmbH); S1/S2/K3/K4/K5 Impression (vhf camfacture AG)

Bezpodmínečně dodržujte: restaurace z VITA YZ ST und VITA YZ XT se nesmí brousit zamokra. Musí se frézovat zasucha.

## 7. Dodatečné opracování vybroušené/vyfrézované restaurace

Restaurace bez podpory slinování: po ukončení frézování resp. leštění se můstkové restaurace bez podpory slinování jakož i jednotlivé korunky vyřežou diamantovým brusným nástrojem nebo tvrdokovovou frézou se střídavými zuby. Zbytečné marginální okraje se musí opatrně zredukovat. Fizury se mohou opatrně dodatečně upravit pomocí tenkého hrotu.

Můstkové restaurace se nesmí separovat pomocí diamantového rozbrušovacího kotouče, protože může dojít k lomu u spojek. Restaurace s podporou slinování s osmi nebo více členy se před slinování neoddělují od slinovacího rámečku nebo jazyku. Před slinováním se musí odstranit zbytky po frézování.

Při opracování restaurací zamokra z VITA YZ T a VITA YZ HT (broušení za mokra) by se mělo před slinováním provést čistící pálení.

	Vt. °C	→ min.	↗ min.	↗ °C/ min.	T °C	→ min.	Vac. min.
YZ T Čistící pálení	500	3.00	6.00	33	700	5.00	–
YZ T Čistící pálení	290	10.00	31.00	10	600	5.00	–

## 8. Barvení konstrukcí a restaurací

Pro zbarvení VITA YZ SOLUTIONS jsou k dispozici dvě možnosti: technika používání štětce a technika ponořování

Nabarvené konstrukce se musí před slinováním vysušit. Pro sušení se může používat buď infračervená lampa (250 W) nebo příslušný program Pre-dry ve VITA ZYRCOMAT 6000 MS. Bližší informace najdete v návodu k použití č. 10116 nebo na [www.vita-zahnfabrik.com/cadcam](http://www.vita-zahnfabrik.com/cadcam)

## 9. Slinování ve vysokoteplotních přístrojích

Materiály VITA YZ lze slinovat ve všech vysokoteplotních vypalovacích zařízeních, kde se mohou realizovat uvedené slinovací parametry. Přitom se musí dodržovat příslušné pokyny výrobce zařízení. VITA nepřebírá žádnou záruku a ručení za škody, které vzniknou při opracování materiálů VITA YZ SOLUTIONS v cizích zařízeních.

Ukládání během slinování: pro zajištění lineárního smršťování během slinování a navíc vysoké přesnosti lícování materiálů VITA YZ se musí restaurace optimálně ukládat. Ukládání ve slinovacím kulovém lůžku z korunek a můstků předních zubů buď na labiální nebo lingvální ploše u korunek nebo můstků postranního zubu na okluzní ploše. Restaurace s podporou slinování se umístí soustředně na hladkou rovnou plochu, buď na příslušnou podporu slinování nebo přímo na vypalovací podstavec VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

Při používání kapalin nesmí dojít ke kontaminaci komory pece. K tomu zakryjte objekty slinování. Restaurace z VITA YZ T a VITA YZ HT lze slinovat také v režimu High Speed. Bližší informace naleznete v návodu k použití VITA YZ SOLUTIONS.

Název programu	Poloha zvedacího zařízení %	T0 °C	↗ min.	↗ °C/ min.	T1 °C	→ min.	↘ °C	Poloha zvedacího zařízení %
Pre-dry	50	25	7:21	17	150	30:00	–	50
YZ T Universal	100	25	88:32	17	1530	120:00	200	100
YZ HT Universal	100	25	83:49	17	1450	120:00	200	100
YZ ST Universal	100	25	188:08	8	1530	120:00	200	100
YZ XT Universal	100	25	356:15	4	1450	120:00	200	100

## 10. Dodatečné opracování

Kvalita povrchu keramických materiálů je rozhodující pro jejich zatížitelnost. Proto by se obecně neměla provádět dodatečná úprava slinované restaurace.

Pokud by kromě odbroušení přídržného nosu měla být ale zapotřebí dodatečná úprava, musí se dodržovat následující základní pravidla:

- Další dodatečné opracování se musí provádět pomocí diamantů v turbíně pro broušení zamokra při chlazení vodou a vynaloužení malého tlaku při broušení.
- Měly by se používat pouze nové jemnozrné diamanty s červeným barevným kódováním (jemné 27-76 µm) nebo (extra jemné, žluté 10-36 µm nebo ultrajemné, bílé 4-14 µm)
- Při úpravě by se mělo dbát na minimální tloušťku stěny a průřezů spojek a nesmí docházet k zářezům a ostrým hranám.
- Je třeba se bezpodmínečně vyvarovat dodatečného opracování, obzvláště v prostoru spojek můstků.

Bližší informace naleznete v návodu k použití VITA YZ SOLUTIONS.

## 11. Varianty opracování

- Leštění: VITA SUPRINITY Polishing Set
- Malování: VITA AKZENT Plus Stains pro barevnou charakterizaci a glazuru celooanatomických restaurací VITA YZ.
- Fasetování: VITA VM 9 pro individualizaci redukovaných korunek a můstků.
- Technika přelísování: VITA PM 9 pro přelísování korunkových a můstkových konstrukcí.

Podrobnější informace k použití a příslušným teplotám vypalování naleznete v příslušném návodu pro zpracování materiálu.

## 12. Upevnění

VITA YZ SOLUTIONS lze upevňovat běžně, samoadhezivně nebo adhezivně. Bližší informace k upevnění najde v informacích výrobce upevňovacího materiálu.

Inleje, onleje a korunky se musí upevňovat adhezivně.

Upozornění: ošetření a náhrady prováděné zubním lékařem pomocí restaurace skrývají všeobecné riziko iatrogenního poškození zubní skloviny, pulpy anebo orální měkké tkáně. Používání upevňovacích systémů a náhrad se zubní restaurací skrývá obecné riziko postoperativních hypersenzibilizací.

Při nedodržování návodů na zpracování použitých výrobků nelze zaručit vlastnosti výrobku, takže může dojít k selhání výrobku s nevrátným poškozením pravé zubní skloviny, pulpy anebo orální měkké tkáně.

## 13. Klinická rizika

Pozdější méně pravděpodobné ale možné komplikace a rizika při zubařském ošetření jsou obecně známé a nesouvisí s materiály VITA. Pacienti by se měli nechat od ošetřujícího zubaře informovat o riziku pozdějších možných problémech, jako jsou např. prasknutí, odlamování, uvolnění, hrubost kousací plošky, rozštípnutí, nadměrné konturování, marginální diskrepance (boční trhliny), sekundární kaz, záněty nebo jiné endodontické nebo parodontální problémy.

## 14. Všeobecná upozornění

Bezpečnost a ochrana zdraví při práci: při práci noste vhodné ochranné brýle / obličejový štít a lehký respirátor.

## 15. Skladování

Materiály VITA YZ by měly být skladovány na suchém, tmavém místě a chráněny před přímým slunečním zářením.

## Upozornění

Naše produkty používejte v souladu s informacemi o jejich použití. Neručíme za žádné škody, které vzniknou v důsledku neodborné manipulace nebo zpracování. Uživatel je ostatně povinen si před použitím produktu ověřit, zda je produkt vhodný pro zamýšlenou oblast použití. Nárok na záruku je rovněž vyloučen tehdy, když je produkt použit v neslučitelné resp. nepřipustné kombinaci s materiály nebo přístroji jiného výrobce. Naše ručení za správnost těchto údajů nezávislé na právním důvodu, a pokud tak zákon připouští, je mimoto v každém případě omezeno na hodnotu dodaného zboží faktury bez DPH. Zejména neručíme, pokud tak zákon připouští, v žádném případě za ušlý zisk, nepřímé škody, za následné škody nebo nároky třetích osob vůči kupujícímu. Nároky na náhradu škody v závislosti na zavinění (provinění při uzavření smlouvy, následné porušení smlouvy, nepovolené obchodování, atd.) se uznají jen v případě úmyslu nebo hrubé nedbalosti. Vydáním těchto informací k používání pozbývají veškerá dosavadní vydání platnost. Aktuální verzi naleznete na stránkách [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com).

Datum vydání tohoto informačního materiálu: 10.18

Společnost VITA Zahnfabrik je certifikována podle směrnic pro medicínské výrobky a následující produkty nesou značku:



**VITA YZ<sup>®</sup> T**

**VITA YZ<sup>®</sup> HT**

**VITA YZ<sup>®</sup> ST**

**VITA YZ<sup>®</sup> XT**

**R<sub>x</sub> Only**

# VITA

---



**Výrobce**

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG

Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany

Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299

Servisní linka:

Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0)761/562-446

[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)